

PROGRAMA DE ASIGNATURA		
1. Nombre de la Actividad Curricular Literatura moderna europea y estadounidense (siglos XVIII y XIX)		
2. Nombre de la Actividad Curricular en Inglés Modern European and American Literature (XVIII- XIX centuries)		
3. Nombre Completo del Docente(s) Responsable(s) Horst Nitschack – Ignacio Álvarez Arenas.		
4. Unidad Académica / organismo de la unidad académica que lo desarrolla Departamento de Literatura		
5. Semestre/Año Académico en que se dicta Tercer semestre/ 2022		
6. Ámbito Literario		
7. Horas de trabajo	presencial	no presencial
8. Tipo de créditos SCT	3 horas	4,5 horas
9. Número de Créditos SCT – Chile 6		
10. Requisitos	Ninguno	
11. Propósito general del curso	Habilitar al estudiante para: a.) COMPRENDER las principales características de las literaturas europea y estadounidense de los siglos XVIII y XIX: ilustración, romanticismo, realismo, naturalismo y modernismos; b.) REFLEXIONAR críticamente sobre los modos de intercambio cultural entre la cultura europea y norteamericana; c.) ANALIZAR e INTERPRETAR los textos literarios en su valor cultural para los distintos contextos en los cuales son producidos, leídos y apropiados.	
12. Competencias	- Analizar e interpretar fenómenos lingüísticos, discursivos y literarios desde diversos enfoques teórico-metodológicos y desde perspectivas interdisciplinarias. - Analizar textos literarios de distintas culturas, interpretándolos como fenómenos estéticos y como expresión de procesos histórico-literarios y	

	culturales. - Producir y evaluar distintos tipos de textos (escritos y orales) en lengua española.
13. Subcompetencias	- Comprende fenómenos literarios desde distintos enfoques teórico-metodológicos. - Aplica perspectivas interdisciplinarias a los análisis literarios, discursivos y lingüísticos. - Contextualiza textos literarios a partir de coordenadas históricas y culturales en Europa y Estados Unidos. - Caracteriza las particularidades temáticas y estéticas de los principales períodos y movimientos de la historia literaria europea y estadounidense. - Relaciona textos de diversas literaturas desde enfoques comparatísticos. - Elabora textos gramatical y estilísticamente correctos. - Elabora textos de naturaleza académico-científica en los ámbitos de la lingüística y de los estudios literarios.
14. Resultados de Aprendizaje Identificar y discutir los grandes temas y problemas de la literatura moderna, europea y estadounidense, desde los movimientos y sensibilidades de la modernidad literaria en autores y obras paradigmáticos del periodo. Reconocer las especificidades de los géneros literarios en su desarrollo moderno (lírica, narrativa, drama y ensayo) Analizar las obras del corpus propuesto, aplicando conceptos y perspectivas teórico literarias. Formular una reflexión crítica sobre los temas, motivos y problemas que se despliegan en las obras, desde la lectura y análisis de las obras literarias y de la bibliografía secundaria.	
15. Saberes / Contenidos I. Modernidad, modernización, modernismo - Modernidad, modernismo, modernización	

- François Rabelais y la cultura popular: *Gargantúa**
- William Shakespeare y la modernidad: *Hamlet*

II. Ilustración

- Madame de La Fayette y la cultura femenina aristocrática: *La princesa de Clèves**
- Daniel Defoe, sujeto moderno y novela: *Robinson Crusoe**
- Innovación, novela e Ilustración en Laurence Sterne: *Tristram Shandy**
- Pensamiento fundacional de la modernidad. La crítica de la cultura en J. J. Rousseau. *Emilio o la Educación*.

III. Romanticismo

- Introducción. Fr. Schiller. *Cartas sobre la educación estética del hombre*.
- El romanticismo inglés: John Keats. Selección de poemas y cartas.
- Heinrich von Kleist. *Michael Kohlhaas*.
- Mary Shelley: *Frankenstein*, la escritura de mujeres y la figura del autómatas

IV. Realismo

- El realismo francés. El género novelesco como expresión del conflicto moderno del individuo con la sociedad. Lectura de *Madame Bovary*.
- El realismo psicológico: Dostoievski: *El jugador*.

-

V. Literatura estadounidense

- Edgar Allan Poe. Selección de cuentos: “La caída de la casa de Usher”; “El asesinato de la Rue Morgue”.
- Nathaniel Hawthorne: “Wakefield”, “El velo negro del pastor” y “El experimento del Doctor Heidegger”.

VI. Formas de la modernidad

- La modernidad en la poesía de Charles Baudelaire.
- El naturalismo: *La bestia humana*, de Émile Zola*

(En el caso de las obras marcadas con asterisco se indicará una selección mínima para discutir en clases)

16. Metodología

- El curso tendrá dos clases de sesiones. En las *sesiones de clase* (días lunes) los profesores presentarán contenidos, contextos, conceptos críticos y herramientas de análisis que servirán para analizar e interpretar los textos. Las *sesiones de taller* (días viernes) estarán destinadas a la resolución y comentario de ejercicios (respuestas a preguntas), así como también a la resolución de dudas.
- Para las actividades de las sesiones de taller los estudiantes deberán formar grupos de 3 a 5 integrantes.

17. Evaluación.

La pregunta será el principal instrumento de evaluación de aprendizajes. A lo largo del semestre se

ejercitará la resolución —oral y escrita— de preguntas que la/os profesora/es formularán en relación con las lecturas y contenidos abordados en el curso. Se trabajará con una única pauta de evaluación, que distingue las dimensiones (análisis, interpretación y desempeño escrito) y los distintos niveles de logro en la formulación de las respuestas de los/as estudiantes.

Evaluaciones formativas: los profesores plantearán preguntas referentes a las lecturas y contenidos que correspondan a la sesión de la semana. El segundo bloque semanal, de taller, se destinará a la resolución y retroalimentación de esos trabajos.

Evaluaciones sumativas: dos pruebas escritas, en las cuales se plantearán preguntas de desarrollo concernientes a cada módulo del curso. La primera prueba se realizará en parejas. La segunda se desarrollará individualmente.

18. Requisitos de aprobación

Asistencia: 50% mínimo

2 Pruebas escritas: 50 % c/u.

Examen oral obligatorio para los promedios entre 2.9 y 3.9. Ponderación del examen: 40% de la nota final del curso.

19. Palabras Clave

Literatura europea, literatura estadounidense, modernidad, individuo, ciudad, géneros literarios

20. Bibliografía Obligatoria (no más de 5 textos)

Defoe. Daniel. *Robinson Crusoe*. Trad. José Santiago Fernández Vásquez. Madrid: Cátedra, 2000.

Flaubert, Gustave. *Madame Bovary. Costumbres de provincia*. Trad. Jorge Fondebrider. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2014.

Schiller, Friedrich. Cartas sobre la educación estética del hombre. Kallias. Cartas sobre la educación estética del hombre. Jaime Feijóo y Jorge Seca, trads. Madrid: Anthropos, 2005. Shelley, Mary. *Frankenstein o el moderno Prometeo*. Trad. María Eugenia Pujals. Madrid: Cátedra, 2007.

Hawthorne, Nathaniel. *Cuentos contados dos veces*. Trad. Marcelo Cohen. Barcelona: Acantilado, 2005.

Poe, Edgar Allan. *Cuentos*. Trad. Julio Cortázar. Madrid: Alianza, 2004.

21. Bibliografía complementaria

Auerbach, Erich. "Germinie Lacerteaux". *Mimesis: la representación de la realidad en la literatura occidental*. Trad. I. Villanueva y E. Ímaz. México: Fondo de Cultura Económica, 1996.

Auerbach, Erich. "La mansión de La Mole". *Mimesis: la representación de la realidad en la literatura occidental*. Trad. I. Villanueva y E. Ímaz. México: Fondo de Cultura Económica, 1996.

Bajtín, Mijaíl. "Épica y novela. Acerca de la metodología del análisis novelístico". *Teoría y estética de la novela. Trabajos de investigación*. Trads. Helena S. Kriúkova y Vicente Cazcarra. Madrid: Taurus, 1989.

Bajtín, Mijaíl. "Épica y novela. Acerca de la metodología del análisis novelístico". *Teoría y estética de la novela. Trabajos de investigación*. Trads. Helena S. Kriúkova y Vicente Cazcarra. Madrid: Taurus, 1989.

Bajtín, Mijaíl. "Planteamiento del problema". *La cultura popular en la Edad Media y el Renacimiento*.

- El contexto de François Rabelais*. Trad. Julio Forcat y César Conroy. Madrid: Alianza, 2003.
- Bajtín, Mijaíl. *Problemas de la poética de Dostojevski*. Traducción Tatiana Bubnova. México: Fondo de Cultura Económica, 2003.
- Baudelaire, Charles. *Las flores del mal*. Ed. bilingüe de Luis Martínez de Merlo. Madrid: Cátedra, 2001.
- Baudelaire, Charles. *Las flores del mal*. Ed. bilingüe de Luis Martínez de Merlo. Madrid: Cátedra, 2001.
- Benjamin, Walter. *Poesía y capitalismo: Iluminaciones II*. Trad. Jesús Aguirre. Madrid: Taurus, 1998.
- Bewell, Alan. "'To autumn' and the Curing of Space". En Keats, John, and Jeffrey N. Cox. *Keats's Poetry and Prose: Authoritative Texts, Criticism*. New York: W.W. Norton, 2009.
- Bloom, Harold. *Shakespeare. La invención de lo humano*. Trad. Tomás Segovia. Bogotá: Norma, 2008.
- Borges, Jorge Luis. "Nathaniel Hawthorne". *Otras Inquisiciones* (1952). *Obras completas*. Buenos Aires: Emecé, 1974.
- Camarero, Jesús Arribas. "La teoría de las pasiones de Descartes en La Princesse de Clèves, de Madame de Lafayette". (Edición digital a partir de *Signa: revista de la Asociación Española de Semiótica*, núm. 13 (2004)): <http://www.cervantesvirtual.com/obra/filosofa-y-literatura-en-el-siglo-xvii-i-la-teora-de-las-pasiones-de-descartes-en-la-princesse-de-clves-de-madame-de-lafayette-0/>
- Cassirer, Ernst. "La forma del pensamiento de la ilustración". *Filosofía de la Ilustración*. Trad. Eugenio Ímaz. México: Fondo de Cultura Económica, 1993. 23-44.
- Cerqueiro, Diana. "Sobre la novela policiaca". *Ángulo Recto. Revista de estudios sobre la ciudad como espacio plural* 2.1 (2010). <https://revistas.ucm.es/index.php/ANRE/article/view/ANRE1010120007A>
- Craciun, Adriana. "Frankenstein's politics". Smith, Andrew (ed.). *Cambridge Companion to Frankenstein*. Cambridge: Cambridge University Press, 2016.
- Dipiero, Thomas. "Enlightenment Literature". *The Cambridge Companion to The French Enlightenment*. Daniel Brewer, ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2014.
- Djermanovic, Tamara. "Geografía predostoyevskiana. Lugares comunes del desencuentro entre Rusia y Occidente". *Dostoyevski entre Rusia y Occidente*. Barcelona: Herder, 2013.
- Dostoyevski, Fiodor. *El jugador*. Trad. Trad. Rafael Cansinos Assens. Madrid: Espasa Calpe, 1979.
- Fanning, Christopher. "On Sterne's Page: Spatial Layout, Spatial Form, and Social Spaves in *Tristram Shandy*". *Eighteenth-Century Fiction* 10. 4 (July 1998): 429-450.
- Feinmann, José Pablo. "Hegel, dialéctica del amo y el esclavo" (video). *Filosofía aquí y ahora. Canal Encuentro, Argentina*. <http://encuentro.gob.ar/programas/serie/8011/132>
- Flaubert, Gustave. *Madame Bovary. Costumbres de provincia*. Trad. Jorge Fondevbrider. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2014.
- Frank, Joseph. "IX. El jugador". *Dostoyevsky. Los años milagrosos 1865-1871*. Trad. Mónica Utrilla. México: Fondo de Cultura Económica, 2010.
- Friedrich, Hugo. *La estructura de la lírica moderna*. Trad. Juan Petit. Barcelona: Seix Barral, 1959.
- Girard, René. *Mentira romántica y verdad novelesca*. Trad. Joaquín Jordá. Barcelona: Anagrama, 1985.
- Greenblatt, Stephen. *El espejo de un hombre. Vida, obra y época de William Shakespeare*. Trad. Teófilo de Lozoya y Juan Rabasseda. Barcelona: DeBolsillo, 2016.
- Hauser, Arnold. *Historia social de la literatura y del arte. Tomo 2*. Trad. A. Tovar y F. P. Varas-Reyes. Barcelona: Labor, 1993.
- Hawley, Judith. "Tristram Shandy, learned wit, and Enlightenment knowledge". Keymer, Thomas (ed.). *Cambridge Companion to Laurence Sterne*. Cambridge: Cambridge University Press,

2009.

- Hazard, Paul. *La crisis de la conciencia europea*. Trad. Julián Marías. Madrid: Alianza, 1988.
- Holmes, Richard. *La edad de los prodigios. Terror y belleza en la ciencia del Romanticismo*. Trad. Miguel Martínez-Lage y Cristina Núñez Pereira. Madrid: Turner, 2012.
- Kant, Immanuel. "Contestación a la pregunta: ¿qué es la ilustración?". Trad. Roberto R. Aramayo. Madrid: Alianza, 2004.
- Kant, Immanuel. *Crítica de la facultad de juzgar*. Trad. Pablo Oyarzún. Caracas: Monte Ávila, 2006..
- Kayser, Wolfgang. "Origen y crisis de la novela moderna". Trad. Eladio García Carroza. *Mapocho* 2.3 (1965): 68-80.
- Keats, John. *Cartas*. Antología. Trad. Ángel Rupérez. Madrid: Alianza, 2020.
- Keats, John. *Poemas escogidos*. Edición bilingüe de Juan Vicente Martínez Luciano, Pedro Nicolás Payá, Miguel Teruel. Madrid: Cátedra, 2005.
- Kermode, Frank. *El tiempo de Shakespeare*. Trad. Juan Manuel Ibeas. Madrid: Debate, 2005.
- Kojève, A. *Dialéctica amo – esclavo*. Buenos Aires, La Pléyade, 1982
- Kott, Jan. *Shakespeare, nuestro contemporáneo*. Trad. Katarzyna Olszewska Sonnenberg y Sergio Trigán. Barcelona: Alba, 2009.
- La Fayette, Madame de. *La princesa de Clèves*. Trad. Ricardo Permanyer. Barcelona: Planeta, 1992. (También en Mme Lafayette. Princesa de Cleves. Biblioteca virtual universal: <https://www.biblioteca.org.ar/libros/150092.pdf>)
- Lacoue-Labarthe, Philippe, Jean-Luc Nancy. *El absoluto literario. Teoría de la literatura del romanticismo alemán*. Traducción de Cecilia González y Laura Carugati. Buenos Aires: Eterna Cadencia Editora, 2012.
- Lanone, Catherine. "The context of the novel". Smith, Andrew (ed.). *Cambridge Companion to Frankenstein*. Cambridge: Cambridge University Press, 2016.
- Levinson, Marjorie. "Keat's life of Allegory: the origins of a Style". En Keats, John, and Jeffrey N. Cox. *Keats's Poetry and Prose: Authoritative Texts, Criticism*. New York: W.W. Norton, 2009.
- Lukács, Georg. "¿Narrar o describir?". *Ensayos sobre el realismo*. Buenos Aires: Siglo Veinte, 1965.
- Lukács, Georg. "Introducción". *Ensayos sobre el realismo*. Buenos Aires: Siglo Veinte, 1965.
- Marcuse, Herbert. "La dimensión estética". En: Eros y civilización. Trad. Juan García Ponce. Madrid: Sarpe, 1983, pp. 162-182.
- Marías, Javier. "Vida y traducciones del caballero Javier Marías". Entrevista con Josu Lapresa. En <https://javiermariasblog.wordpress.com/2012/03/01/vida-y-traduccion-del-caballero-javier-marias/>
- Martí Marcó, María Rosario. "El Romanticismo según Safranski". *AnMal* XXXII, 2 (2009): 641-659. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3281397.pdf>
- Moretti, Franco. *El burgués. Entre la historia y la literatura*. Trad. Lila Mosconi. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2014.
- Negri, Matilde. "Entre Caliban y Ariel. Apuntes para una lectura sobre la identidad en el pensamiento teórico-literario de América Latina". *Algarrobo-MEL* 2.2 (2013). <http://revistas.uncu.edu.ar/ojs/index.php/mel/article/view/124>
- Person, Leland S. "Hawthorne and his culture: three recent views". *Studies in the Novel* 24. 4 (1992), pp. 434-41, <http://www.jstor.org/stable/29532898>
- Raymond, Marcel. "Introducción". *De Baudelaire al surrealismo*. Trad. Juan José Domenchina. México: Fondo de Cultura Económica, 1960.
- Rojo, Grínor. "Kant, Schiller, Rodó y la educación estética del hombre". *Las armas de las letras. Ensayos neoarrielistas*. Santiago: Lom, 2008.
- Rousseau, Jean Jacques. *Emilio o la Educación*. Traducción Ricardo Viñas. Ed. Elaleph.com
- Safranski, Rüdiger. *Romanticismo: una odisea del espíritu alemán*. Trad. Raúl Gabás. Barcelona:

Tusquets, 2009.

Safranski, Rüdiger. *Schiller o la invención del idealismo alemán*. Trad. Raúl Gabás. Barcelona: Tusquets, 2011.

Sánchez Madrid, Nuria. "La crítica del deseo puro. Razón y evento en Heinrich von Kleist". En: Laocoonte. Revista de estética y teoría de las artes, vol. 2 Nº 2, 2015, pp. 173 - 18

Shakespeare, William. *Hamlet*. Trad. Miguel Ángel Conejero Dionís-Bayer y Jenaro Talens. Madrid: Cátedra, 2011.

Sterne, Laurence. *Tristram Shandy*. Trad. Javier Marías. Barcelona: Alfaguara, 2006.

Subercaseaux, Bernardo et al. *Modernidad, modernización, Modernismo y Cultura. Ordenamiento conceptual*. Santiago: Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile, 2015.

Vargas Llosa, Mario. "El hombre pluma". En su *La orgía perpetua*. Barcelona: Seix Barral, 1975.

VV.AA. "Juicio a Baudelaire". En VV.AA. *El origen del narrador. Actas completas de los juicios a Flaubert y Baudelaire*. Trad. Luciana Bata. Buenos Aires: Mardulce, 2011.

Watt, Ian. "Realism and the novel form". *The Rise of the Novel: Studies in Defoe, Richardson and Fielding*. Berkeley: University of California Press, 1957.

Watt, Ian. *Mitos del individualismo moderno*. Trad. Miguel Martínez-Lage. Cambridge: Cambridge University Press, 1999.

Wollstonecraft, Mary. *Vindicación de los derechos de la mujer*. Trad. Marta Lois González. Madrid: Akal, 2014.

Zola, Émile. "La novela experimental". *El naturalismo. Ensayos, manifiestos y artículos polémicos sobre la estética naturalista*. Trad. Jaume Fuster. Barcelona: Península, 2002.

Zola, Émile. "Prólogo a la segunda edición". *Thérèse Raquin*. Trad. Maite Gallego. Madrid: Alba, 2013.

Zola, Émile. *La bestia humana*. Trad. J. M. Pérez Pulido. Madrid: Capitán Swing, 2010.

21. Recursos web

www.gallica.bnf.fr

El sitio de la Biblioteca Nacional de Francia. Se conservan manuscritos, cuadernos preparatorios, y una gran cantidad de material de archivo de escritores franceses como Émile Zola y Stendhal.

www.bl.uk

Sitio de la British Library del Reino Unido. Se conservan manuscritos, objetos de colección y material de archivo de escritores ingleses.